

CAPITOLUL IV.

UN SUFIX DE ORIGINE ALBANEZĂ.

ĂZ (-'âz).

Observație. — Dr. mr. — Fem. -ăză. -- Mr. -'âz, -îz, -uz. — Dr. și -ez.

Funcțiunea.

ADIECTIVE.

DIMINUTIVE.

Mușiticîz 'frumușel' (Dal.) < *mușitic* 'frumușel' (Dal.).

Nichicăză 'olecuță, puțintel' (Mih.) < *nichică* (Mih.), *năchică* Dal. sub *chică* 'oleacă, puțin', prop. zis 'un pic'.

Niheamăză 'puțintel' (Capidan, 76) < *niheamă* 'puțin', de unde și *himîzic* 'puțintel' (Dal.).

ñicuz (Mih. Pap.B. Dal.), *ñicăză* (Obed.) 'mititel, mititică' < *ñic* 'mic'. — Dal. și *ñiczu*.

SUBSTANTIVE.

DIMINUTIVE.

Nume comune.

Tocăză 'casetă de munițiunî' (Mih.) < dr. *toc* 'étui, gaîne'.

Nume de animale.

Cinteză 'pinson' < *cint-*.

Pupăză (dr. com.), *pupeză* (Bibicescu, Poez. Pop. 377), mr. *pupuză* (Dal.) < lat. **pupa* = *upupa*, cf. it. dial. *poppa*, fr. dial. *poupou*, megl. *pupcă*. — alb. *pupázâ* (Christophorides).

Nume de plante.

Coacăz (dr. mr.) 'groseiller', *coacăză* (dr. mr.) 'groseille'—lat. *coccum*, vgr. *κόκκος*, alb. *kok* 'baie, fruit'.—alb. *kokazá* 'bombons'.

Originea: -*ázá*, introdus prin:
Şcirtiză 'caille' (Pap. S.) < alb. *şkurtázá*.